

..... [p1] .....

Mynheer G. Gezelle

onderpastor St<sup>e</sup> Walburga

Brugge

..... [p2] .....

Heule donderdag morgen

Beminden Broeder

Ik heb gister morgen by M<sup>r</sup> den Deken geweest, naer den goeden dag heeft hy my deze volgende worden gesproken just gelyk ik u gae schryven woord voor word, Waerom blyft dit vrouwmensche by uwen broeder, ik weet alles gy moet my niets zeggen, ik zeg Mr Den Deken wat moet ik er mede doen? hy zegde gaet en zegt haer in mynen naem dat zy moet vertrekken en wilt ze niet pakt haer by den arm en stekt ze buiten, vraegt aen uwen broeder hare rekening en betaelt ze vraegt uwen broeder Joseph of romain mede en zegt aen guido dien goeden jongen dat hy aenstond tot my kome wilt hy niet gaet tot M<sup>seigneur</sup> Wemaer en zegt dat ik dit verzoeke, hy moet by my zyn en rusten en verlost worden,<sup>1</sup> en wilt zy niet vertrekken schryft

..... [p3] .....

my aenstonds en ik zal haer zelf buiten doen, wat! wat! dien braeven jongen ik zal hem helpen en vooren zorgen, gaet met tweën en pakt uwe kinderen en blyft daer tot dat ik u zegge van were te keeren, gy zyt van dat volk niet om aldus gehandeld te worden, dat is een slecht vrouwmensch en zegt dat Guido seffens naer my komt hy heeft daer zoo veel donders en blixems uit gesmeten dat ik alles beloofd heb zonder tegen te spreken, Guido is in niets pligtig hy heeft alles wel gedaen ik heb hem gekweekt van als hy kleine was,<sup>2</sup> en ik houde er d'hand aen wel! wel! well! wat dat ik moet vernemen en alzo voorts tot dat ik t'einden asem vertrokken ben met nde worden gaet in mynen naem. en zegt dat ik het gezeid hem,

.....

1 Gezelle zal in het najaar van 1872 tijdelijk bij Ferdinand Van de Putte wonen.

2 Van de Putte was vanaf 1834 leraar en van 1839 tot 1843 regent van het bisschoppelijk college te Brugge. Guido Gezelle was er leerling van oktober 1841 tot augustus 1846. (de Mûelenaere, 'Iets meer over G. Gezelle en Sint-Lodewijks (1841-1846)'. Haec Olim 12 (1960-1961), p.117-119)

---

morgen nuchten komen wy ten tien en half ik de twee kinders<sup>3</sup> florence om vooren te zorgen, gae ik u vinden  
ievers of gaet gy tot

..... [p4] .....

de statie komen, maekt gy u gereed om te vertrekken en wy zullen alles doen overlegt hare rekening, ik durve  
nievers vooren agter uit gaen, want ik ben benouwd van de Deken,

tot morgen mitje zou moe[ten zorgen] voor eene wiege,

Wy groeten u van herten en bidden op dat God u moed en sterkte geve,

Uw zuster

Louise

.....

3 Dit zijn Elise en Frank.

---

## Briefbeschrijving

Verzender	[Gezelle, Louise]
Ontvanger	Gezelle, Guido
Verzendingsdatum	[08/08/1872]
Verzendingsplaats	Heule (Kortrijk)
Annotatie	

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	dubbel vel, 209x133 blauw, vierkant geruit papiersoort: 3 zijden beschreven; zijde 4 met adres, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	zijde 4 tot omslag gevouwen op adreszijde: sluitingen en postzegel, afgestempeld
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle; idem rechtsboven: (8/8 1872) en Aug. '72 (inkt en potlood, hand P.A. en C.D.?); op zijde 3 onder de signering: (Gezelle) (inkt, hand P.A.) briefversie van datering: donderdag morgen; datum gereconstrueerd op basis van de poststempel; adressant gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie

### Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	Aanw. 433
Bibliotheekrecord	<a href="https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle/26679">https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle/26679</a>

---

Geschiedenis 27/02/2018, Antwerpen: Teruggave familiebrieven UA

## Inhoud

Incipit Ik heb gister Morgen by Mr den  
Tekstsoort brief  
Talen Nederlands

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel [08/08/1872], Heule, [Louise Gezelle] aan Guido Gezelle  
Editeur Piet Couttenier  
Wetenschappelijke leiding Els Depuydt  
Partners [Openbare Bibliotheek Brugge](#) (Guido Gezellearchief); [Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie](#) (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); [Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen \(ISLN\)](#) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap  
Uitgever Guido Gezellearchief, KANTL/CTB  
Plaats van uitgave Brugge, Gent  
Publicatiedatum 2024  
Beschikbaarheid Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een [Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel](#) licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---